

fartøjer, som følger de procedurer, der er fastsat af den internationale organisation for civil luftfart.

På grundlag af en særlig aftale, som fastsat i artikel 2, stk. 2 (b), kan en kontraherende part kræve, at udtrykket »lufttrafik« skal gælde for andre dele af lufttrafikken inden for dens territorium.

#### Artikel 4

Organisationen er en juridisk person. Inden for de kontraherende parter territorium har den den mest omfattende retsevne, som juridiske personer er berettiget til i henhold til national lovgivning; den er bl.a. berettiget til at erhverve eller overdrage løsøre eller fast ejendom og til at anlægge retssag. Når bortses fra, hvad der ellers er foreskrevet i nærværende Konvention eller statutterne i Annex I, er den repræsenteret ved Agency, som handler i dens navn. Agency administrerer Organisationens ejendom.

#### Artikel 5

1. Generalforsamlingen skal sammensættes af repræsentanter fra de kontraherende parter på ministerplan. Hver kontraherende part kan udpege flere delegerede, især med henblik på at opnå repræsentation af såvel civile som forsvarsmæssige interesser. Hver kontraherende part har dog kun een stemme.
2. Rådet skal sammensættes af repræsentanter fra de kontraherende parter på luftfartsdirektørplan. Hver kontraherende part kan udpege flere delegerede, især med henblik på at opnå repræsentation af såvel civile som forsvarsmæssige interesser. Hver kontraherende part har dog kun een stemme.
3. I spørgsmål vedrørende det fælles en route-afgiftssystem skal Generalforsamlingen og Rådet sammensættes af repræsentanter fra de kontraherende parter, der deltager i det fælles en route-afgiftssystem under de i Annex IV omtalte betingelser.
4. De repræsentanter for internationale organisationer, der kan bidrage til Organisationens arbejde, skal i nødvendigt omfang opfordres af Generalforsamlingen eller af Rådet til som observatører at deltage i Organisationens organer.

#### Artikel 6

1. Generalforsamlingen træffer beslutninger

for så vidt angår de kontraherende parter, Rådet og Agency, herunder i de i artikel 1, stk. 2 (a), anførte tilfælde.

Herudover skal Generalforsamlingen

- (a) udnævne Generaldirektøren for Agency efter indstilling fra Rådet;
  - (b) give tilladelse til forelæggelse af sager på vegne af Organisationen for den permanente voldgiftsdomstol i Haag i de i artikel 34 anførte tilfælde;
  - (c) fastsætte principperne for driften af det fælles europæiske lufttrafikregulerings-system, som omtalt i artikel 2, stk. 1 (e);
  - (d) godkende ændringer til Annex I i overensstemmelse med de afstemningsregler, der er anført i artikel 8, stk. 1;
  - (e) godkende ændringer til Annex II og IV i overensstemmelse med de afstemningsregler, der er anført i artikel 8, stk. 3;
  - (f) regelmæssigt gennemgå Organisationens hverv.
2. Med henblik på at formulere den fælles politik vedrørende en route-afgifter skal Generalforsamlingen bl.a.
    - (a) fastsætte de principper, der vedrører de omkostninger, der af de kontraherende parter og Organisationen kan pålægges brugerne for de en route-luftfartsanlæg og -tjenester, der stilles til deres rådighed;
    - (b) fastsætte formlen for beregning af en route-afgifter;
    - (c) fastsætte de principper, der finder anvendelse med hensyn til fritagelse for en route-afgifter, og kan desuden beslutte, at for visse kategorier af flyvninger, der således fritages for betaling af en route-afgifter, der henhører under Annex IV, kan omkostninger pådraget i forbindelse med luftfartsanlæg og -tjenester opkræves direkte af de kontraherende parter;
    - (d) godkende Rådets rapporter vedrørende en route-afgifter.
  3. Generalforsamlingen kan
    - (a) forelægge enhver sag, der hører under dens kompetence, til undersøgelse for Rådet;
    - (b) i nødvendigt omfang delegere kompetence til Rådet med henblik på at træffe beslutninger i sager, der hører under dens generelle kompetence, som anført i artikel 1, stk. 2 (a);